

# 虐待老年人



## 自己做决定

本信息来自 Caxton 法律中心 (Caxton Legal Centre) 的**老年人法律及援助服务 (Seniors Legal and Support Service)**。该服务由州政府资助。该服务为老年人提供免费、保密的法律及社会工作服务，帮助老年人处理信任的家人或朋友带来伤害或疏于照顾的情况。

### 如何获得免费帮助 — 逐步进行

虐待可能是经济、言语、情感、身体虐待或各项都有。老年人通常难以启齿谈论这些问题，也普遍对发生的事情感到羞愧。如果您感到担心或害怕，并且想知道有哪些选择能改善您的处境，您可以拨打州内热线电话 1300 651 192，获取帮助。

## 常见情况

### 约翰正失去他的自主决定权

约翰现年 79 岁，住在他自己拥有的房子里。他的妻子三年前去世。约翰于十年前做了一份法律文件，将他的女儿玛丽亚作为他唯一的、可为他做决定的人。约翰觉得做家务活比较困难。他也同样变得有点健忘。约翰经常借钱给玛丽亚，因为玛丽亚生活艰苦，有时也帮助约翰和他的妻子做些家务。玛丽亚是独生女。她从未归还任何借款。她将部分借来的钱给了她的两个孩子。玛丽亚接管了约翰的银行账户和支付账单。约翰经常和她争吵，因为玛丽亚不想让他继续开车，想让他住进养老院。约翰担

心他的房子、钱和玛丽亚。他感到孤独，担心他会给玛丽亚留下一笔可观的遗产。

### 约翰的权力

约翰有权：

- 得到支持，只要他愿意，就可以一直留在自己的家里
- 驾驶自己的汽车，只要他从医生那里获得有效的医疗证明（75 岁之后需要）
- 在有关金钱、健康和生活方式的决定上，如果有行为能力，可以自己做主

**caxton**  
legal centre inc

- 要求他的医生将他转介到专科医生那里，对他做重要决定的所需行为能力进行评估
- 得到支持，完成那些困难的决定，并让他的选择得到尊重
- 修改他之前所做的法律文件（授权书），只要他有所需的行为能力
- 接受 My Aged Care 的评估，获取能帮他留在家里的服务
- 限制他的金钱和财产在家庭里使用的方式。

## 如何维护自己的决定权

成年人都有决定权，比如选择居住的地方和管理财产的方式，即使您身患残疾或者有与年龄相关的疾病。您可以选择所需的支持和法律途径来保持做决定的独立性。

实际步骤 我们免费的社工可以如何帮助您	法律步骤 我们免费的律师可以如何帮助您
有家庭咨询和 / 或调解。	私下与律师讨论您的权利，管理金钱财产和追回拖欠借款。当您无法自己做决定时，选择其他人帮您做（替您做决定的代理人）。
要求您的医生将您转介给专科医生（老年科医生），对您做重要决定的所需能力进行评估。	签订、修改或者撤回您的法律文件（持久性授权书），以更清楚地确定什么时候、以什么方式由他人为您做决定。
与全科医生（单独）或者您信任的家人、朋友或者社区领袖谈话，以获取精神上的支持。	告诉替您做决定的人，您拥有获取信息、文件以及考虑您自身喜好的权利。
与您的老朋友、邻居和兴趣小组保持联系，以免感到孤立、无聊。	如果有人诬陷您没有做某个决定的能力，您可以向昆士兰州民事及行政法庭（Queensland Civil and Administrative Tribunal）申请一份行为能力声明。
跟常用联系中一个服务机构的代言人交谈，他们会帮助您维护您的决定权。	私下与律师复查您的遗嘱。
通过 My Aged Care 的评估获取支持性服务和 / 或家居改造，它可以让您在交通和家务方面更加独立自主。	考虑是否要取消您在 Centrelink 或银行机构指定的家人或朋友。
办理账单支付直接扣除。	完成预先医疗照护计划文件，例如预先医疗照护指令（Advanced Health Directive）和 / 或选择声明书（Statement of Choices）。



# 何处获得免费帮助

## 老年人法律及援助服务

位于 Caxton 法律中心，提供法律建议和社会工作援助及代言服务

电话：(07) 3214 6333

## 虐待老人防范小组

(ELDER ABUSE PREVENTION UNIT)

电话：1300 651 192

## 澳大利亚老年人及残疾人代言机构

(ADA AUSTRALIA)

为您发声，维护您的决策权或解决有关老年护理服务的问题

电话：1800 818 338 或 3637 6000

## DIVERSICARE

为来自不同文化、语言背景的人提供优质家庭护理服务

电话：1300 348 377

## 财务顾问

帮助处理常见债务问题

电话：1800 007 007

## 警方热线

电话：13 14 44 或紧急情况拨打 000

## 昆士兰公共受托人

免费起草遗嘱，（收费）起草持久委托书

电话：1300 360 044

## 电话口译服务

电话：13 14 50

## 公共监护人办公室

调查处理决策能力受损的成年人遭虐待的指控

电话：1300 653 187

## 昆士兰代言组织

(QUEENSLAND ADVOCACY INCORPORATED)

为残疾人提供法律辩护服务

电话：1300 130 582

## 昆士兰律师协会

(QUEENSLAND LAW SOCIETY)

提供私人律师的联系信息

电话：1300 367 757

## 老年人咨询热线

当您有问题或疑问，不确定向谁求助时

电话：1300 135 500

Caxton 法律中心股份有限公司

© 版权所有 Caxton 法律中心

1 Manning Street

South Brisbane Qld 4101

电话：(07) 3214 6333

传真：(07) 3846 7483

网址：www.caxton.org.au

本信息更新日期：2019 年 2 月。



## 免责声明

本资料仅用于提供一般性建议，不应用来代替法律建议。虽然在书写时已尽力确保准确性，但法律复杂且不断发生变动。任何人因按本资料含有或遗漏的信息行事或因依赖此信息而导致任何财务或其他方面的损失、损害或伤害，Caxton 法律中心股份有限公司均不承担责任。

